

La Giunta regionale può sempre sostituirsi all'ente delegato in caso di persistente inerzia, di violazione della presente legge o delle direttive regionali.

Fino a tanto che non siano costituiti nella regione gli organi di giustizia amministrativa, contro gli atti emanati dalle Giunte provinciali è ammesso ricorso per motivi di legittimità alla Giunta regionale, che decide in via definitiva.

Art. 9

La presente legge ha effetto dal 1° novembre 1962.

L'onere a carico del bilancio di previsione 1962 è stabilito in Lire 10.500.000.

Al relativo onere si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al cap. 52 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

Per gli oneri finanziari successivi, l'ammontare del contributo regionale sarà determinato con la legge di approvazione del bilancio.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 25 agosto 1962

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Vice Commissario del Governo nella Regione
PUGLISI

LEGGE REGIONALE 25 agosto 1962, n. 15

Modifica alla legge regionale 11 giugno 1959, n. 7, relativa alla concessione di contributi per la costruzione e l'ampliamento di ospedali civili nella regione.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Il primo comma dell'art. 1 della legge regionale 11 giugno 1959, n. 7, è sostituito dal seguente:

Der Regionalausschuß kann bei fortdauernder Untätigkeit und bei Verletzung dieses Gesetzes oder der regionalen Richtlinien immer an die Stelle der beauftragen Körperschaft treten.

Solange in der Region die Organe der Verwaltungsgerichtsbarkeit nicht gebildet sind, ist gegen die von den Landesausschüssen erlassenen Maßnahmen die Berufung aus Gründen der Gesetzmäßigkeit an den Regionalausschuß zulässig, der endgültig entscheidet.

Art. 9

Dieses Gesetz ist vom 1. November 1962 wirksam.

Die Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages 1962 wird mit 10.500.000 Lire festgelegt.

Die entsprechende Belastung wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 52 des Voranschlages der Ausgaben für das genannte Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Für die nachfolgenden finanziellen Belastungen wird das Ausmaß des Regionalbeitrages mit dem Gesetz zur Genehmigung des Haushaltes festgelegt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 25. August 1962

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Vizeregierungskommissär in der Region
PUGLISI

REGIONALGESETZ vom 25. August 1962, Nr. 15

Änderung des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1959, Nr. 7 über die Gewährung von Beiträgen für die Errichtung und den Ausbau von Krankenhäusern in der Region.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Der erste Absatz des Art. 1 des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1959, Nr. 7 wird durch den folgenden ersetzt:

« Per la costruzione di nuovi ospedali civili nelle città di Trento, Bolzano e Bressanone e nella zona bassa Atesina della provincia di Bolzano, nonché per l'ampliamento e l'ammodernamento di quelli esistenti nella città di Rovereto e Merano, è autorizzata la concessione di contributi in capitale fino al 50 per cento della spesa riconosciuta ammissibile, da corrispondersi in una o più annualità fino ad un massimo di dieci anni ».

Art. 2

Il primo comma dell'art. 2 della legge regionale 11 giugno 1959, n. 7, viene sostituito dal seguente:

« A favore delle amministrazioni degli ospedali di cui al precedente articolo, potrà inoltre essere concesso, per la durata massima di anni dieci, un contributo costante fino al 5 per cento dell'importo dei mutui che le amministrazioni stesse dovranno contrarre per il reperimento dei fondi occorrenti per provvedere alla parte di spesa non coperta dal contributo regionale ».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 25 agosto 1962

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Vice Commissario del Governo nella Regione
PUGLISI

LEGGE REGIONALE 31 agosto 1962, n. 16

Parziale impiego dell'avanzo di bilancio accertato per l'esercizio 1959 e primo provvedimento di variazione al bilancio 1962.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Nello stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 1962 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa tabella A.

« Für die Errichtung von neuen Krankenhäusern in den Städten Trient, Bozen und Brixen und im Bozner Unterland sowie für den Ausbau und die Modernisierung der bestehenden Krankenhäuser in den Städten Rovereto und Meran wird zur Gewährung von Kapitalsbeiträgen im Ausmaß bis zu 50 v. H. der als zulässig anerkannten Ausgabe ermächtigt, die in einer oder mehreren und bis zu höchstens zehn Jahresraten zu leisten sind ».

Art. 2

Der Art. 2 des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1959, Nr. 7 wird durch den folgenden ersetzt:

« Zu Gunsten der im vorhergehenden Artikel genannten Krankenhausverwaltungen kann außerdem für die Höchstdauer von zehn Jahren ein ständiger Beitrag in Höhe bis zu 5 v. H. des Betrages der Darlehen gewährt werden, die die betreffenden Verwaltungen für die Aufbringung der erforderlichen Mittel aufnehmen müssen, um den durch den Regionalbeitrag nicht gedeckten Ausgabenteil zu bestreiten ».

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 25. August 1962

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Vizeregierungskommissär in der Region
PUGLISI

REGIONALGESETZ vom 31. August 1962, Nr. 16

Teilweise Verwendung des Haushaltsüberschusses des Finanzjahres 1959 und erste Abänderungsverfügung zum Haushalt 1962.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Im Voranschlag der Einnahmen für das Finanzjahr 1962 werden die in der beiliegenden Tabelle A angegebenen Änderungen eingeführt.